

Կը հրատարակվի Զորեք-
շաբթի և Շաբաթ օրերը :
Գին տարեկան (100)
թերթ 3 արծաթ միսիա
կԱՆՍԻԿ : Գառաւայ հա-
մար 4 արծաթ միսիա ,
բաժնայի ծախքը խմբագ-
րութեան վրայ ըլլալով :
Բաժանորդագրութիւնը
ամեն ամսու գլխին կ'ըս-
կընին :



Մանուգոման սողը մէկ
անգամի համար 3 դուրուշ
է , աւելի անգամի համար
սակարկութիւն կ'ըլլայ :
Լրագրոյս վերաբերեալ
գրութիւններն պէտք է
ուղղել առ Ս . Թերզեան
Վէդիր խան գետնայարկ
թիւ 3 :
Ճանաչու ծախքը չի վճար-
ված նամակ չընդունվիր :

20 փարայ

Թ Ա Տ Ր Ո Ն

20 փարայ

ԱՊՐՈՐԻՆԱՆՈՐ ԱՄՈՒՍՆՈՒԹԻՒՆ ՄԱՆ

Ապրօրինաւոր ամուսնութիւնն
ընն օր ըստ օրէ շտապելու վրայ են ,
և թէոր այսպէս շարունակին գալ
տարուան օրացոյցներուն մէջ սալո-
րինաւոր հարստեաց համար ալ օր
որոշելու պիտի ստիպվին :

Բերացի մէկը բանի մը տարի ա-
ռաջ էրդրում գացած ու հսն օրի-
նաւորապէս կարգովէն ետքը Պօլիս
կուղայ ու վերստին կը կարգովի Գա-
տը գիւղի աղջկան մը հետ :

Եթէ այս մարդն ամեն գացած
քաղաքէն մէկէն աղջիկ առնէ , քիչ
ժամանակէն հարկը կ'ընկնէ երկի և
հագար զաւակաց հայր պիտի ըլլայ :

Ահա աճեցէ՛ք և Բաղադարձը իւր
ընդարձակ նշանակութեամբը :

Ինչ և է , տարիաց մեր խառնը-
վելու բանը չէ , աղջկանց ծնողքը
թող խորհին : Մենք իբրեւ Ազգ .
Թերթ , պարտաւոր ենք Հայաստա-
նեաց եկեղեցւոց աւանդութեանց
գէժ գործը ված բաներն հարուածել
Հայաստանեաց եկեղեցին նորաձեւու-
թիւն չընդունիր :

Կրօն , պատկառելի ժողովին
պարտքն է այս սպօրինաւոր ամուս-
նութեան գէժ պէտք եղած միջոց-
ներն ձեռք առնել և արժանք տնօ-
րինել , և չտախպել զմեզ նորէն գառ-
նալ այս խնդրոյն վրայ , և այս կա-
տակերգութեան դերասանն ու
դերասանուհին Թատրոնի մէջ ներ-
կայանել :

Յ . Յ . Պ .

ՄԱՄՈՒԼ ԵՒ ՕՐԱԴԻՐ

ՄԵՆՔ ԱՆ ԼՈՒՐՋ ԽՕՍԻՆՔ

Ինչպէս սաստիկ փոթորիկէ մը
անմիջապէս վերջը երկնից կապոյտը
իւր պարզութեամբը երեւան կ'ընէ ,
ինչպէս անհուն ովկիանոսը վեր 'ի-
վայր յուզող , դարեւոր ծառերն ար-
մատախիլ ընող Ժողովին մարկին յան-

կարծ անուշ դէպիւսք կը յաջորդէ ,
այսպէս ալ երբեմն Մամուլը և Օրա-
գրի ըագրական աստարեղին աղար-
գըն եղող անվայել և կարի զգուշի
վիճաբանական փոթորիկն այժմու
հանդարտութիւնը և միտութիւնը
յաջորդածէ ուրք ձեռք ձեռք բռնած
Ազգին վեհաժողովեան առջև ծիծաղելի
պար մը կը խաղան , բայց ինչպէս որ
կապոյտ ու անպարզ երկինքը չը կըր-
նար փոխարինել փոթորիկն պատ-
ճառած կորուստները , ինչպէս որ
դէպիւսք կարի Կապիկար է մարկին
տուած կորուստները դարձանել ,
այսպէս ալ Մամուլը չառաջ շատ ապե-
կար է ծածկել ջանալու մասին այն
ամեն Թերթութիւնը և յանձանք
որք գործածէ Օրագիր , գուցէ ահա
մոց եղած ըլլայ և զոր այդ պահաւ-
ները Թերթն ինք իր ձեռքով դար-
մանելու համար այսօր Երեսփոխա-
նութենէ հրաժարելով կը քաշուի ,
ոչ որ կը հաւատայ թէ այդ հրաժա-
րումը անակնկալ դէպք մ'էր այլ
երկար ժամանակեայ մտածման մը
գործադրութիւնը , Օրագիր տգէտ
չէր և աղբային գործոց արդի դար-
ձուածոց խիստ քաջ հմուտ էր և
հետեւեալ լաւիմն համոզուած էր
Թէ Ազգին խաղաղութիւնն իր և մի
քանիննչու հրաժարումը անհրա-
ժեշտ գործած էին , հրաժարեցաւ ,
աղկի գործ մ'ըրած եղաւ , բայց
Մամուլը ելնել , ինչու հրաժարեցար ,
դո՞վ բեզ հրաժարեցուց , որո՞ն
ստացուածքը որու կը զոհես , ըսելով
զայն յանդիմանելուն արդարեւ ու է
նշանակութիւն մի չենք կարող տալ ,
զի առի ուրիշ բան չը նշանակէր , այլ
ըսել թէ եթէ կայ քեզ հրաժարեցնել
ուզող մարմին մը , առի իրձալէն
եթէ կայ քու երեսփոխանութենէ
քաշուիլը խնդրող մարմին մը , զանի
սրկիկայ կուէ բայց մի շարժիր բնա-
տեղեղ , որչափ կուղէ , թող այնչափ
խռովի ազգը , որչափ կուղէ , թող
այնչափ կուսակցութեանց բաժնուի
որչափ կուղէ , թող այնչափ յետա-

գիմէ բաւական է որ դուքու աթո՛ւ
ուրք ձեռքէ չը հանես :

Ի՞նչ ըսել կուղես դու Մամուլ
և ի՞նչ հասկը չընել , այդ Երեսփո-
խանութիւնը Ազգը բեզի տուաւ
կրեսս իբր աւանդ , և կը հետեւնէս
Թէ ազգը այդ Երեսփոխանութիւնը
քննէ ետ չուղեց , ուղղուէրը քանի
մը սրկիկայներ էին :

Այդ Պատրիարքութիւնը ազգը
Երեսփոխանի տուաւ իբր աւանդ ,
ազգը Պատրիարքութիւնը լանկէ ետ
չուղեց , որո՞նք էին այդ ուղղուե-
լը . . . ա՛յ , ա՛յ , դրիս չը յան-
դրքնիր երբեք իրմէ դուրս ժայթ-
քեցնել այնպիսի բառ մը՝ որ լան-
պատուութիւն կը բուրէ , այլ կը
բաւականանայ միայն ըսելով թէ
ազգին անդորրութիւնը ստիպուած
էր ետ առնուլ այն աւանդը՝ զոր
ինք տուած էր և աւանդապահն ալ
կամաւ տուած էր զայն անոր՝ ուս-
կից որ առեր էր , հետեւեալ յոյժ
սիրելի եղաւ Երեսփոխան այդ աւանդը
այլ ևս պահել չուղելով անվճար
ազգին յանձնելուն համար , ուստի
պէտք էր որ Մամուլ , այն , պէտք
էր որ փոխանակ զոհ և բողբ բա-
ւերն զիրար խառնելու՝ որք այս
տեսակ պարագաներու մէջ բոլորու-
վին անիմաստ բառեր են , ըսելի
Թէ Օրագիր ահա հիմայ ազգին ընդ-
հանուր համակրութիւնը վայելել
պիտի սկսիս , զի ազգին օգտակար
գործ մ'ըրած եղար , ազգին խաղա-
ղութիւնը բու հրաժարելու ստիպու-
ղական ըրած էր և դու հրաժարե-
ցար , ազգը քեզ աւանդ մը տուած
էր , դու զայն դարձեալ ազգին դար-
ձուցիր , այն , այսպէս պէտք էր որ
ըսելի և իբր լրագիր , իբր հանրու-
թեան շահուց նուիրեալ Թերթ պէտք
էր որ դուրատելի Օրագրի այս վեր-
ջի ընթացքը , յորդորելով միան-
գամայն ինչպէս որ պարտք էր ա-
մեն անոնք՝ որոնց վրայ քիչ կամ շատ
խօսուած է և իբր արդեւք նկատ-
ուած են ազգին յառաջդիմութեան

— Թօսաֆ չէյ, ետզը.բ.բի պու-
գատար վազըթ տըր պէսլէմէ գու-
լանըօրսուն տէ հալա օնլարըն բա-
զար եէրինի պիլմէյօրսուն :

— Վայ օնլարըն տա՛մը բազար
եէրի վար :

— Հայ, հայ, հիչ իւսկիւտարա
կիթախին եօգ մու :

— Ճանըմ պիրատէր, էյլէնմէյէ՞
մի չըգըշտըն, պէն աթ սաթըն ա-
լաճադ տէյիլիմ :

— Հայըր, ճանըմ, օնլարըն տա
բազարը վար, հիչէ սէն շու 13 նիւ-
մէրօ վափօրա պին, չըգ իւսկիւտա-
րա, օնտան առապա եօլունու թուլթ,
սագըն արթիլէ մասրաֆ օլուր տէյի
գօրգմա, իստէրսէն եէմէք տա եէ-
մէ, չիւնքի օրանըն թօղը սէնի տօյ-
տուրուր, սաքըն առապայա տա
պինմէ չիւնքի օրապիլիք քի ույգուն
կէօթիւրիւր տէ իչ կէօրէմէգլին, օ
եօլու թուլթ, սօղրու չըգ եօգարը
անընա պիր պօստան սէրկիսի չը-
գար, էթրաֆլարընա տա սըրպըշտն
սաթընըլար, էքմէքճիլէր տիլիլի
տիր, սաքըն էմին էօնիւնիւ տանմա,
կիր իչէրի, օրասը մէգարըգ տըր,
հէմ էրմէնի մէգարըր, իշտէ օրասը
տըր, օ սէնին իստէտիլէրինին բա-
զարը, սէչ, սէչ պէյէնախինի ալ,
ֆադաթ օնլարըն տա պիր սահաթը
վար քի, ալըշվէրիլէ մէշտուլ տըր-
լար, էկէր օ սաաթա բաթ էկէր
սէն, սագըն իչէ կիրմէյէսին հա,
սօնդրա օրանըն թաղախան աղալարը
տարըրըլար, հասըլը վազըթ դայ
էթմէ էյէր փէք լաղըմա չափըգ
կիթ արատընը օրատա պուլուբսուն
ուղուրլար օլուն, արգատաշըրընա
բասթ էկէմէյէսին հա :

Մեր բարեկամներէն մին տմու-
նանալու գիտաւորութիւն ունենա-
լով կը խնդրէ մենե որ այնպիսի միջ-
նորդ մը գտնանք որ իւր ուղիով աղ-
ջիլը կարենայ գտնել, այսինքն կըր-
դեալ, լեզուագէտ և ուսումնական
խօստանալով միանգամայն որ էթէ
այդպիսի միջնորդ մը գտնուելու ըլ-
լայ անոր աշխատութեան փոխարէն
տասը ոսկի պատրաստ է տալ : Մենք
ալ իմանալով որ մեր Մամուլ բարե-
կամը այդ արհեստը սկսեր է և այս
ու այն աղջիկը կը յորդորէ որ խե-
լօք նստին որ իրենց մէյմէկ էրիկ
գտնէ : մեր բարեկամը իրեն սեն-
եակը խրկեցինք այն նպատակաւ որ
թէ մենք իւր պղ արհեստին մէջ
ունեցած փորձառութիւնը հասկը-
ցած կըլլանք և թէ իրեն ալ շահ
մ'ըրած :

Կը յուսանք թէ այդ արհեստին
մէջ խմբագրութենէ աւելի վարժ
ըլլալով զմեզ մեր բարեկամին բով
պզտիկ չը ձգեր :

ՍԱՐԱՖԵՐՈՒՆ ԽՐԱՏ ՄԵՐ

Սարաֆ եղբայրներ, սիրեցէք
ձեր ոսկիները, սիրեցէք ձեր կեանքը
անանկ շատ ոսկի ունինք ըսող մար-

դոց երես տալով վերի սենեակնիդ
հանելով սուրճ մի հրամցընէք, գա-
շախտ անոնց առջին մի բանաք և
անոնցմէ բան մը չառած անոնցճեռ-
քը մի լեցընէք, ետքը հէմ սուրճեր-
նիդ, հէմ ոսկիներնիդ հէմ ալ ինք-
զինքնիդ վրայ կուտաք գիտցած ե-
ղէք խմանք-արո-իւնը մէկդի թողէք,
մենք մեր անշուք սենեակին մէջ նըս-
տած թղթի մը վրայ մէկ երկու տող
բան գրելով գոհ ըլլալնէս վերջը
դուք ձեր ճամբիւնին մէջի ոսկիները
համըրլով ինչո՞ւ գոհ չէք ըլլար կոր,
եվէլը աչք կը հանէ հա, աչք չէ քի
հոգինիդ պիլէլը հանէ կոր :

ՊՕՆ-ՄԱՐՇԷԻ ՈՍԿԻՆԵՐՈՒՆ ԶՈՀԸ

— Պարի լուս աղջիկներ :

— Օ՛ առնուճու պարին թագու-
հի տուտու, առ վուրկէ կուգաս
կոր նայինք, խըսանէթ մեզի չըհան-
դիւպած եկեր ես ա՛յ՛ վար ալկիշնաս
կոր :

— Չէ՛օրգտիլ, առնալնը մըսեր,
ես տերա ունիմ քի տերա չըլմանիր,
տա տարի օրերնիս ալ մոռցանք պա-
նէրնիս ալ, ինչո՞ւ առանկ կը զուր-
ցէք, անցած ամառ քիչ մը քիչ պը-
տըցուցի ձեզի, հէմ հիմայ հալա-
ները փէք տաքցաւ, իշալա՛հ սօն
պահարին կուգամ քանի մը օր ալ կը
կենամ տէ, կէնէ կը պըտըտինք, քա-
ան չէ ամա՛, լաֆ լաֆը աչար կը-
սեն, քուկինիդ հէտ ընտոր ես,
Սուրբիկ, կէնէ կուգայ կերթայ կոր,
չէնէ առանիդ պաղեցամ մի :

— Վայ կիսուս, ընտոր պիտի
ընեմ, քա, ճանըմ մարիկ, ես ալ
մարդ եմ զահեր աշխարքիս մէջը քի
պախա ունիմ տէյի պիտի խնդամ,
առը սանը պէլիսիքները օրերնին
զէֆըով ճիւմպիւշով կանցընեն կոր,
մենք ալ ելանք գըրգ՛ երրտա պիր,
պիր ալ վուրտուք ըսինք ամա չուա-
նի՛ր ծարը ծառուրնիս մնաց, նաֆի-
լէ տեղը էլ ալէմին պերնին մէղէն
եղանք, աթէմին չաթէմին ֆաուլ ե-
ղանք ինչէ, էլին չափիւրնը էլէնմիշ
պիտի ըլլայ եղեր իշալա՛հ պէմու-
րատ կելայ տէ, ինծի նասըր քի
բէրի բէրուշան ըրաւ նէ՛ իրեն ալ
քիթէն ըղը ըղը կայ, ֆա մարիկ,
առնէթ չէ՛ք մէկ մարդ մը իրար սի-
րէ, նշանածը եախօտ խօսք կասըն
ըլլայ նէ կաղընտի, ծնունտի օրերը
մէյմէկ հէտիլէ կը տանին :

Աս մեր նազէնինիմը նայիս քի
կաղընտին ելաւ՝ եկաւ, պարի ծառ-
քըգ 60 փարայի պօյալը մէնտիլ մը
առ տէ՛ պէր երեսնիս նէտէ, ծա-
նըս վար քաշեցի, զահեր ծնունդին
աղէկ հէտիլէ մը հաղըրլամիշ ըրեր է
տէյի, կէնէ պէլիսիդ մը առաջուան
պէս տէմը վազեցի :

Ծնունդին ալ եկաւ կէնէ պօշ,
քա մարիկ աչիւր ծուռիւր պունէ քա
ես անոր խուլ խուռպան ըլլամ, մէկ
խօսիւր երկուք չընեմ տէ տահա մէկ
պայաղի մէնտիլին պիլէ լայըլս չըլլամ :

— Էյ կէցի քա Սուրբիկ պէլի

զատիկին պան մը պիտի ընէր, կէր-
չէքտէնէ գառլայէն չը բուսաւ առա
մարդը, հէմ տուն տահա աղէկ կիւ-
տես քի անոր զէնահաթը խայմաքի
կէչէր զէնէհաթ չէ, մէյ մը իլը պա-
հարին, մէյ մ'ալ սօն պահարին քիչ
մը սանի նանկ կընէ պէլի է քի ա-
մեն վախիդ վրան բարա չը գտնուիր :

— Քա՛ ճանըմ մարիկ, տուն ալ
ատանկ կը զուրցես, ինչո՞ւ չը գըտ-
նուիր, ամեն վախիդ ձէպէն ալու-
ճով ոսկին պախաս չէ ինք կէչ, խը-
յըգ է, անէ, իշտէ զատիկին ալ պան
մը չը պէրաւ նէ, ես ալ նոր կիրա-
կիին կալուս մոմտացի քի ինչ ցլին
ընեմ սըվօր քի խըրսըզ առնեմ, աղ-
վար մը կինուլցուցի, քէօռ կինուլ ե-
ղաւ, կզիեցաւ մնաց, ես ալ ֆիս-
տանցու մը տէյի հանդ հանդ կը
նէի կոր, թաճամ վախիթը առ է ըսի,
ծառքս ձէպը խօթեցի, բօրթմէնը
հանեցի, մէջէն երեք ոսկի առի,
բօրթմէնը կէնէ տեղը տրի :

— Էյ, պարեմ, ետին տահա
մնաց մի, չէ նէ մի ամենը առ եր :

— Քա՛ արեգ սիրեմ, կեցի քի
հասկցընեմ, նայէ ինչ ծուռներ պե-
րաւ կիսուս ագ եռմուռճախ ոսկի-
ները, անդին քառասունը օխտը հաս
տահա մընաց, առ պէտքը չէ եա,
երկու երեք օր պահեցի, պէնճիթէն
ներս չէի երթար, բուսմաթէֆճին
կը պէլէյէյի, ան ալ թալէհէս չեկաւ
նէիսէնէ իմին օրաճախօսալ պէլիսիդ
մը ելաւ կնաց, իւչիւնճի օրը առ-
տուն ելայ նէ միտքս տրի քի, ասոր
ալ չը գալու ըլլայ նէ վաղն առտուն
կանուլս Պէյօղլու իջնամ, շափխայիս
մօտան փոխեմ, անկէց ան տօղրու-
եօրին խանութները սըրայով աչիլէ
անցընեմ ան կիւղէլիմ լեռան պէս
եղըլը խուսաշներէն հաւնիմ, հաւ-
նիմ, հաւնածս զատեմ, անկէ ետքը,
միւշիւ պուշլար այրը տուրսուն պէն
պիր տօլաշայրմ ըսեմ, պաշխա խա-
նութ նայիմ, հասըլը տէղէ մե առ-
նեմ ան խասէվէթս լմնայ :

— Պէյօղլուէն առնելուդ Ստամ-
պուլին չարշիէն առնէիր նէ տահա
աթան չէ՛ր ըլլար զաւախ, քա հէմ
փարայէն կը վաստըկիս, հոն օսկին
հարուր տասուերկու զրուշի վրայ
կառնեն, հէմ աստիկնները հայ քը-
րիստօնէ են :

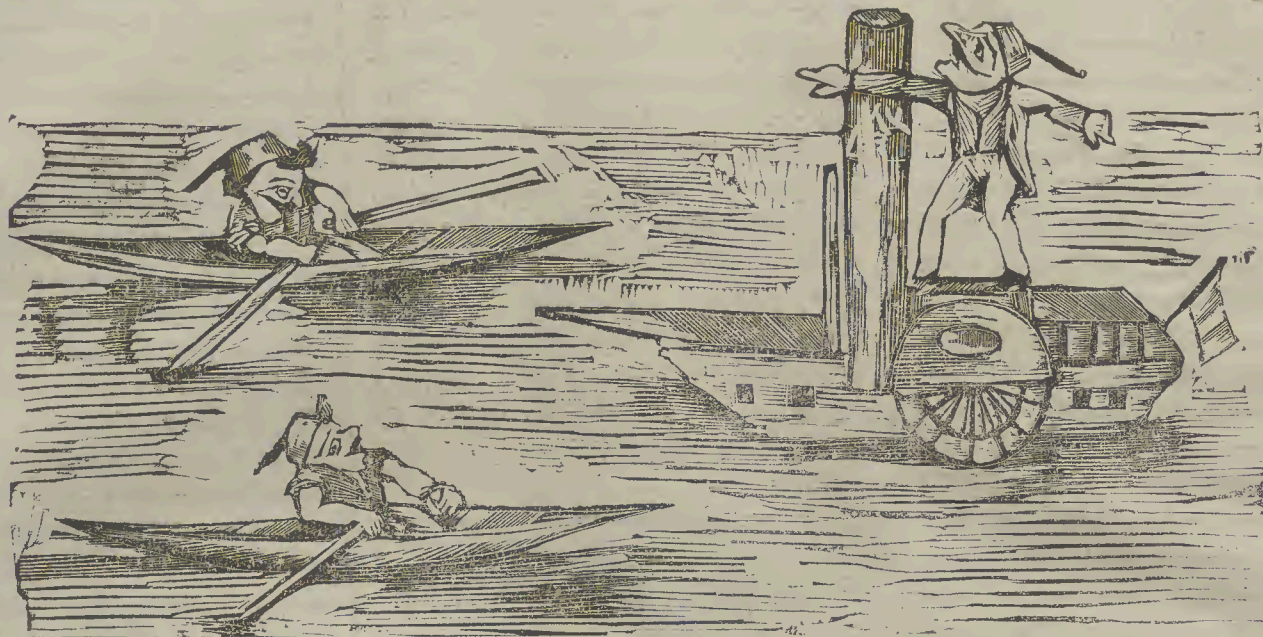
— Անանկ է՛ ամա, Ստամպուլին
իլէն Պէյօղլուին առան լեռ կայ :
(Ետընը մինալ քէօփրիւ մը կայ) ան
պէտքը չէ եա, հասըլը կացի Պէյօղ-
լու իւքիպտա շափխաս փոխել տամ
ըսի, վայ հալիմէ խանէ մը խաղար
չուրիմ, մէյմ'ալ ինչ կը նայիս, փա-
րան տամ տէյի թամամ բօրթմէնէս
օսկի մը հանեցի տէ՛ ալրէ ըսի
նէ . . .

— Էյ պարեմ փաղարըլը ըրած
էիր :

— Ճանըմ անոր փաղարըլը պէլ-
լի է, նոր կապել տաս նէ վեց մէշ
ճիտիլէ է, մօտան փոխել տաս նէ
իրեք մէճիտիլէ, էյ, ետ չի տայ մի
օսկին, ասիկայ խալս է տէյի :

Էյ, ետքը :

— Հանեցի մէկալը տուի, ան



Ասկից առաջ խոստացեր էինք թէ ատրոյի մէջ որ անցնելու
ըլլայ նէ նոր չիմա մը նուէր տանք... բայց ափսոս որ...

ալ չառաւ իւշիւնճիւն տուի, ան
ալ չառաւ, հիմայ ի՞նչ ընեմ, տամ
լաներու եկող խանութին օւթան.
հէմ գէշը վնւր տեղն է, կլօխիս
շափխան հանեցի փսխել տուի, հիւ
մայ ան ալ չպիտի կրնամ առնել, մա
րելիք եկաւ վրաս, խրսէս ինքզինքս
պիտի ուտեմ: Նիհայէթ միւշիւ,
ըսի, իւտուիւմտէ փարայը եաղլը
ալմըշըմ (վայ մեղքիս, հիշ ինքզինքս
պիտի կը ձգեմ զահեր) խտէրսէն
չապգա պունտա գալսըն տա՝ եառն
ուշաը փարասըշան կէօնտէրիւր ալ
սըրըրըմ: Նայեցայ քի հիշ անտեղ
ուանըը չէ, չըսաւ քի՝ զարար չուի
շափխասըղ մերթար, առ տէ ետըը
խրկէ, պարի տսխրտար տարուան
միւշաերին ալ չըլլամ:

— Էյ, չըսեմ. ֆիստանցուդ
ալ չառիր,

— Ճանըմ թագուհի տուտու,
տուն ալ թօաֆ ես. ես ի՞նչ կըսեմ,
տուն ի՞նչ կը հասկընաս, շառխաս
պիլէ ուէհինը մնաց. կիւճպէլա կիւճ
օխտը շաքաթէն ետըը աստիէն ան
դիէն պէճէրմիշ ըրի տէ շաքխաս
առի, ֆախագ արեգ սիրեմ մարդու
բան չը գուրցես քեզ ալ ետպանճի
տեղ չտնելու համար սրըը պոցի:

— Ինեդ չեմ զահեր, ինչուս
պէտք ա, էյ ատ օսկիները ի՞նչ չէ
չիտ պաներ են եղեր քի իրեքը մէկ
տեղ խալլ կըլլան կոր:

— Իրէքը չէ՞քի, ան ճէպի իծ
ճուռն ալ առնէի կէնէ բարա մը չը
պիտի ընէր. Պօն-Մարշէի տասը բա
րանոց օսկիներ են եղեր ան ճէպը
լեցընելով մեր առջիւր ճախա ըրած
օսկիները:

Աղչիկներ, հիմայ հառկըցաք ա՛
անանկ քեզ կը սիրեմ, քեզ պիտի
առնեմ ըսող երիտասարդին նսխա

առաջ գրպանը Եօլլաիշ ըրէք, ա
նանկ քառասուն հիստուն օսկին մէկ
տեղ տեսնելուդ պէս՝ փախէք անկէ
որովհետեւ անոնք խալլ են, հիմակ
ուան երիտասարդներուն քով 50
տոկի չէ 50 դրուշ անգամ խիստ գըժ
ուարաւ կը գտնուի, ետըը ադ վե
րը ըսած աղջկանս պէս դուք ալ ձեր
շափխաճիներուն քով խալլ կըլլաք հա,
չեմ խառնուիր:

Ա. Զ. Դ.

Մինչև ցարդ այնչափ տաճկաւ
գիտաց կողմէն մեծ աշխատութիւն
ներէ ետըը գտնուիլը անկարելի ե
ղած ուղղագրութեան կանոնը այս
անգամ Սեպուհ էֆէնտի Էսմերեան
իր այս լեզուին համար ունեցած բը
նական յարմարութեամբը գտած և
բացատրութիւն չունենալու պայմա
նաւ գրի առած ըլլալով, պատիւ
ունի ծանուցանել որ պատրաստ է
տաճկական այբուբենը չի ճանչցողի
մը անգամ քիչ ժամանակի մէջ բառ
մը իւր, իւր, սին, սէ, սառ, ևն, նոյնաձայն
տառերէն սրով գրուիլը սրաշէլ տա
լէն՝ զատ վեց ամսուան մէջ տաճկական
լեզուն բաւական ազեկ կարգալ,
գրել, և հասկնալ սովորեցնել: Այս
պիտի մեթօտ մը մեր գպրոցներուն
համար խիստ օգտակար ըլլալով յու
սով եմք որ գպրոցաց հոգաբարձու
թիւններուն կողմանէ ազգերնիս
ուշագրութեան առնուելով կը հաճին
փորձել և տեսնել: Զիւքը տեսնել
ուզողները մեր գրասենեակը կամ
իւսկիւտար վանդին պաղը կէմճի
Յովհաննէս փողոց 24 թիւ տունը
կրնան գտնել:

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՔ

ԳՈՐԾՆԱԿՈՆ ՔԵՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՅՐԱՆՍԵՐԷՆ ԼԵԶՈՒԻ

ԱՆԻ ՌՃՈՎ

ԵՐԿԱՍԻՐՈՒԹԻՒՆ ԹՈՎԹԱՍ ԷՖԷՆՏԻ

ԹԵՐԶԵԱՆԻ

Եւրպայական վարժարանաց մէջ
բանի մը տարիէ ի վեր ընդհանուր
ընդունելութիւն գտած է այս նոր
սձով քերականութիւնն օտար լեզ
ւաց ուսումը մեծապէս դիւրացնե
լուն պատճառաւ:

Սմնն Հայ գրավաճառաց քով
կը գտնուի գին կէս արծաթ մէճիտ:
Դպրոցներու և գաւառաց համար
մեծ զեղք կըլլով:

ՌԱՍԻՆԱՅ

ՄԻՀՐԴԱՏ

ՈՂԵՐԳՈՒԹԻՒՆ Ի ՀԻՆԳ ՍՐԱՐՍ

ԹԱՐԳԱՆՈՒԹԻՒՆ

ԲԱՐԵՅԻՇՍԱԿ

ՄԿՐՏԻՉ ՏԱՄԱՏԵԱՆԻ

Մեծահաջակ Դաղդիացի Ռասին
ողբերգակ բանաստեղծին երևելի
գործերէն մին է Միհրդատ ողբերգ
ութիւնը և որով արժանի ամենուն
ընթերցման:

Կը ծախուի ամեն գրավաճառաց
քով և գլխաւորապէս կամքի գլխու
պարագան գին 5 դուրուշ:

Տ Է Ր Լ Ր Ա Գ Ր Ո Յ Ս

Յ . Յ . ՊԱՐՈՆԵԱՆ

ԽՄԲՈԳԻՐ-ՏՆՕՐԷՆ

Ս . ԹԵՐԶԻԵԱՆ

ՏՊԱԳՐՈՒԹԻՒՆ ՄԻՀԷՆՏԻՍԵԱՆ

Կ. Պօլս վեջիլ Խան գետեպարի թիւ 50